Heath® Zenith

P.O. Box 90045
Bowling Green, KY 42102-9045

# Wireless and Wired Combination Electronic Chime

© 2014 HeathCo LLC

207702-01

This chime unit is designed to work with:

- Wired push buttons (see *Wired Chime Installation*, page 3)
- Wireless push buttons (see *Wireless Chime Installation*, page 6)
- Combination of both wired and wireless push buttons (see *Wired Chime Installation*, page 3)

## Package Contents

- Multi-Tune Wireless and Wired Combination Base
- Chime Cover
- Mounting Hardware

## Items needed for installation (not included):

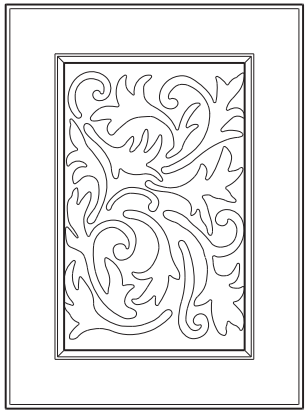
- Phillips and flathead screwdrivers
- Safety glasses
- Drill
- 7/32" (5.5 mm) Drill Bit

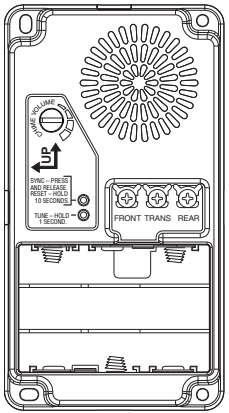
| For Wired Installations | For Wireless Installations |
|---|---|
| • 16 Volt AC, 10 Watt or a 16 Volt AC, 15 Watt Transformer<br>• Wired Push Button(s)*<br>• Wire strippers/cutters<br>• Pliers<br>• Masking Tape<br>• Marker | • 3 "C" Alkaline Batteries (when used as a wireless chime only)<br>• Wireless Heath® Zenith Push Button(s) |

*A wireless Heath® Zenith push button may be added to a wired system.

# REMOVING CHIME COVER

Firmly pull on cover to remove it from chime base. *Note:* Never use cleaners or polishes. Never use any fluids on the electronic chime mechanism. Use dry cloth to clean chime cover and base.






Illustrations may vary from actual chime unit.

## Questions or problems?

Before returning to your retailer, refer to the troubleshooting guide in this manual or visit our web site at www.hzsupport.com. If the problem persists, call our technical service department at 1-800-858-8501 (English speaking only), 8:00 am to 5:00 pm, CST, Monday – Friday.

# WIRED CHIME INSTALLATION

***IMPORTANT:*** **Proper installation requires a diode on the front door push button. See *Diode Installation Instructions* (page 5) after completing steps 1 through 9 below.**

*Note:* Electrical work must be in accordance with national and local electrical codes. If in doubt, consult a qualified electrician.

*Note:* DO NOT install batteries if connecting chime to transformer wires.

1. Verify transformer power rating. Power must be supplied from a **16 Volt AC, 10 Watt or a 16 Volt AC, 15 Watt transformer** (Heath® Zenith models 122C, 121AC, or 125C).
2. Remove cover from existing chime.
3. Label all wires before disconnecting. Using masking tape, mark each wire according to existing chime terminal markings (see *Chime System Wiring Diagram*, page 14).
   - "F" – Front Push Button Wire
   - "T" – Transformer Wire
   - "R" – Rear Push Button Wire*
4. Disconnect all wires from existing chime.
5. Remove existing chime base from wall.

*Continued*

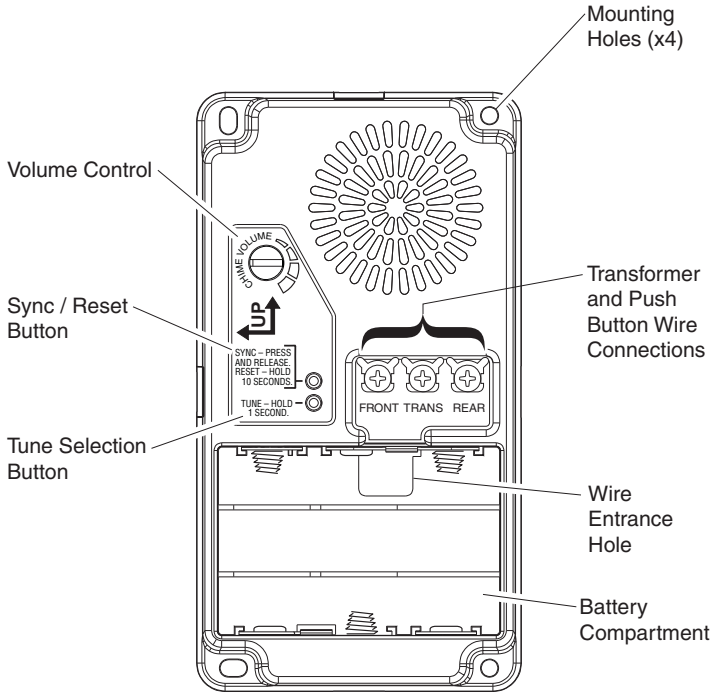



***Figure 1***

6. Determine proper chime base orientation (one arrow should be pointing up). The chime cover style may determine orientation (see Figure 1).
7. Route wires through wire entrance hole in new chime base (see Figure 2). *Note:* DO NOT install batteries if connecting chime to transformer wires.
8. Mount chime base to wall using screws and anchors provided (see *Mount Chime Base*, page 8).
9. Connect wire "F" to screw terminal marked "FRONT". Connect wire "T" to screw terminal marked "TRANS". Connect wire "R" to screw terminal marked "REAR"* (See Figure 2).
10. If using with wireless push buttons, refer to the wireless push button owner's manual. *Note:* Only Heath® Zenith wireless push buttons are compatible with this chime.
11. If a diode is not already installed on front push button, attach supplied diode (see page 5).
12. Select front door tune (see *Tune Setting*, page 9).
13. Press chime cover onto chime base.

**Note:* Some installations may not include rear door push button.

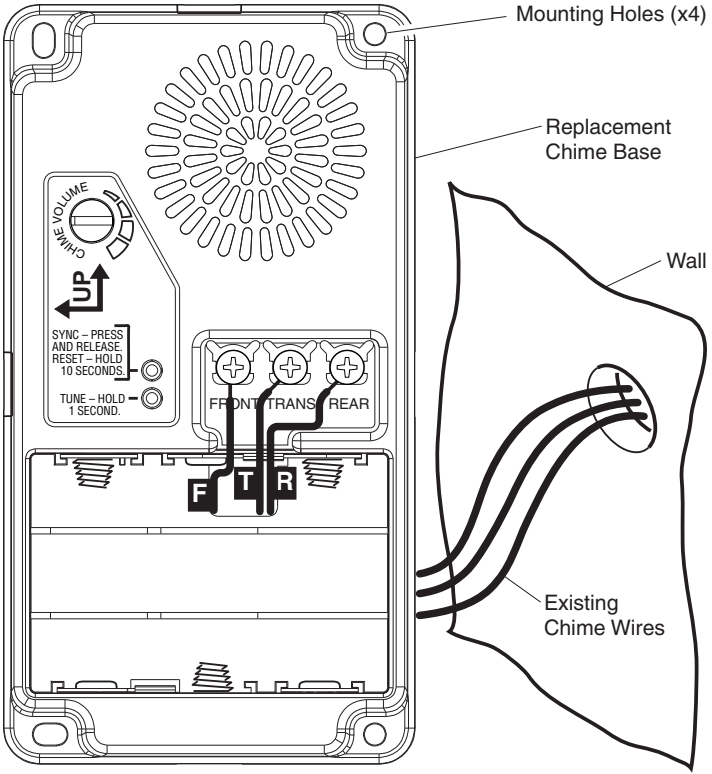



***Figure 2***

# DIODE INSTALLATION INSTRUCTIONS

**A small electrical component called a "diode" is required for this chime to play the entire tune. This diode must be installed on the terminal screws of the front door push button (see Figure 3).** If not already installed on push button, attach supplied diode as shown below. If, with the diode in place, the chime does not play the complete melody, see *Wired Troubleshooting,* page 10.

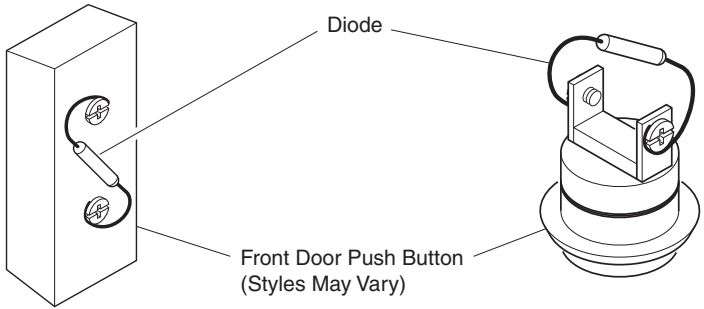



***Figure 3***

# WIRELESS CHIME INSTALLATION

***IMPORTANT:*** **When using this chime with a transformer, batteries are not needed and should not be installed even when using wireless push buttons.**

**This chime requires 3 "C" alkaline batteries (not included).** In typical use, alkaline batteries will last up to one year.

> ⚠ **WARNING: To prevent possible SERIOUS INJURY or DEATH:**
> - **NEVER allow small children near batteries.**
> - **If battery is swallowed, immediately notify doctor.**

1. If chime is not connected to transformer wires then install 3 alkaline "C" batteries. Make sure batteries are oriented properly (see Figure 4).
2. Remove back of push button by pushing in tab on bottom with a small screwdriver (see Figure 5).
3. Look inside the push button and determine which type of push button will be connected to the chime (see Figure 6).
   - **Push Button 3A (2 Switches):** The push button has only two switches. Go to step 4.
   - **Push Button 3B (1 Jumper):** The push button has a single jumper. Go to step 5.
   - **Push Button 3C (7 or 8 Jumpers or Switches):** The push button has a row of 7 or 8 jumpers or switches. Go to step 5.

*Continued*

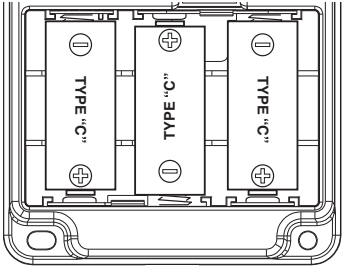



***Figure 4***

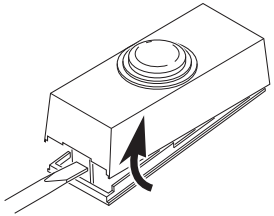


***Figure 5***

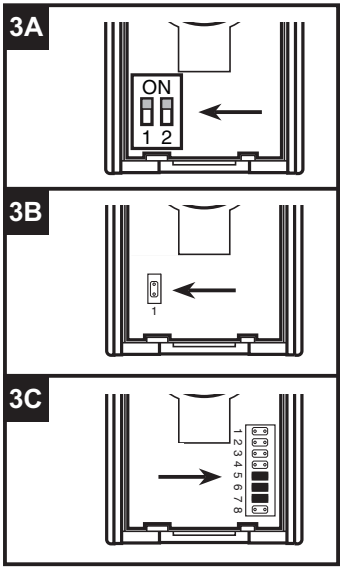



***Figure 6***

4. Set the push button to work with the chime base.

   **Push Button (3A):**
   - Set push button switch 1 to ON (see Figure 7).
5. Sync the push button and chime base (see Figure 8).
   - Press and release the "SYNC" button on the chime base. Press the push button within 30 seconds.
   - The chime base will play a "Beep-Beep" to indicate the push button is synced.
   - Press and release the push button to verify the chime and push button are synced (see Figure 9).
6. Temporarily position chime base and push button where you want them mounted and press the push button. *Note:* Do not permanently mount the push button or chime base until you are sure they are working properly. If chime does not sound, see *Wireless Troubleshooting* (see page 11).
7. Remove batteries.
8. Mount chime base to wall using screws and anchors provided (see *Mount Chime Base*, page 8).
9. After mounting chime base to wall, install batteries.
10. Select front door tune (see *Tune Setting*, page 9).
11. Turn volume control knob on chime base to adjust volume (see Figure 10).
12. Press chime cover onto chime base.

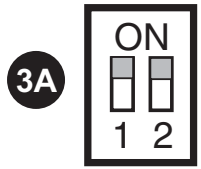



***Figure 7***

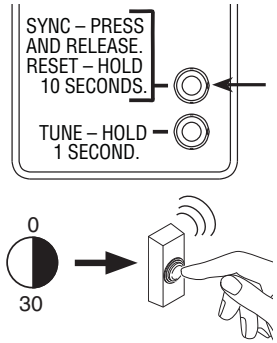



***Figure 8***

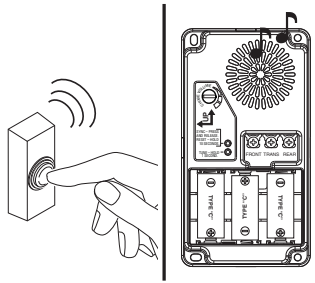


***Figure 9***

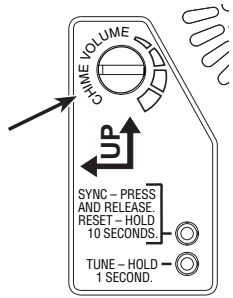



***Figure 10***

# MOUNT CHIME BASE

Determine mounting location. *Note:* The back of the chime base is recessed to allow the base to cover the wire hole in the wall when mounting the base to the wall.

- Place chime against wall and verify the chime is level. *Note:* See chime base for correct orientation.
- Use all 4 chime mounting holes as a template (see Figure 11).
- Drill 7/32" (5.5 mm) diameter pilot holes for wall anchors (provided) and insert anchors. *Note:* Always use wall anchors if not mounting directly into a stud.
- If the chime is wired to a transformer, route wires through wire entrance hole in new chime base.
- Verify chime is level and tighten screws securely.
- If the chime is battery operated, install batteries.
- Press chime cover onto chime base.

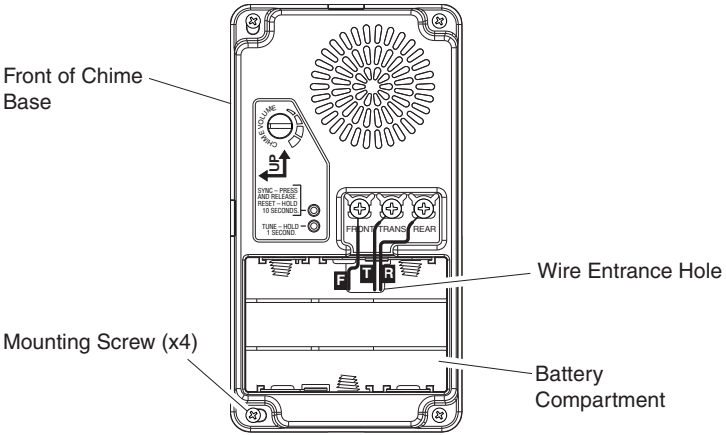



***Figure 11***

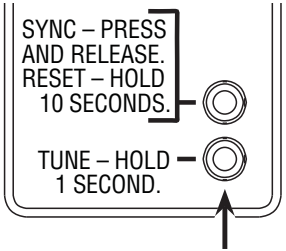
# TUNE SETTING

## Wired chime instructions

The chime has different selectable tunes. The push button connected to the "REAR" terminal will only play Ding-Dong (two note tune). The push button connected to the "FRONT" terminal will play any of the musical tunes (see the *Tune Selection Guide*, page 14). To change the musical tune, press and release the "TUNE" button on the chime until desired tune is heard.

## Wireless chime instructions

The chime has different selectable tunes: Ding-Dong (two note tune) or a selectable musical tune (see the *Tune Selection Guide*, page 14). This tune can be changed by following these instructions. *Note:* All chime models are designed to work with up to 10 wireless push buttons (sold separately). All chimes are designed to play only two different tunes no matter how many push buttons are used. See the Tune Setting Tables for details.




**Tune Setting Table – Chime and Push Button 3A Settings**

| Push Button 3A | Chime | Tune |
|---|---|---|
| Switch 2 - ON | ——— | Ding-Dong |
| Switch 2 - OFF | Press and release "TUNE" button on chime until desired tune is heard. | Selected musical tune |

**Tune Setting Table – Chime and Push Button 3B Settings**

| Push Button 3B | Chime | Tune |
|---|---|---|
| Jumper - ON | ——— | Ding-Dong |
| Jumper - OFF | Press and release "TUNE" button on chime until desired tune is heard. | Selected musical tune |

**Tune Setting Table – Chime and Push Button 3C Settings**

| Push Button 3C | Chime | Tune |
|---|---|---|
| Jumper 8 or Switch 8 - ON | ——— | Ding-Dong |
| Jumper 8 or Switch 8 - OFF | Press and release "TUNE" button on chime until desired tune is heard. | Selected musical tune |

# WIRED TROUBLESHOOTING

1. **PROBLEM:** Chime does not sound.
   - **A. POSSIBLE CAUSE:** Transformer may not be working properly.
   - **A. CORRECTIVE ACTION:** Test transformer voltage output with a volt meter. Set volt meter to read A/C voltage. Voltage should read between 18 - 22 volts A/C on the low voltage side of the transformer when chime is NOT playing. If volt meter reads below 18 volts, replace transformer. *Note:* Power must be supplied from a **16 Volt AC, 10 Watt or a 16 Volt AC, 15 Watt transformer** (Heath® Zenith models 122C, 121AC, or 125C).
   - **B. POSSIBLE CAUSE:** Push button may not be working properly.
   - **B. CORRECTIVE ACTION:** Remove push button that is not working from the door frame. Disconnect wires from terminals and touch bare wires together. If chime sounds, push button is defective. Replace push button.
   - **C. POSSIBLE CAUSE:** Chime may not be working properly.
   - **C. CORRECTIVE ACTION:** Disconnect wire from terminal marked “TRANS”. While someone presses the push button at front door, quickly touch the “TRANS” wire to terminal marked “FRONT”. You will see a small spark if push button, wiring, and transformer are operating properly. Repeat the steps for “REAR” terminal and rear push button. If wiring between transformer and push button(s) checks out properly, replace chime.
2. **PROBLEM:** Chime sounds but does not play entire tune or “TUNE” button does not work.

   **POSSIBLE CAUSE:** Push button diode is not installed correctly or is not working properly.

   **CORRECTIVE ACTION:** Verify diode is attached securely to the main push button; see *Diode Installation Instructions*, page 5. Chime may not function properly if a diode is installed on more than one push button. *Note:* Some push buttons have a pre-installed diode. An additional diode should not be installed if the push button has a pre-installed diode. If musical tune still does not sound completely, replace diode (Type 1N4001-50V-1A, available at local electrical component supplier).

# WIRELESS TROUBLESHOOTING

1. **PROBLEM:** Chime does not sound.
   - A. **POSSIBLE CAUSE:** Push button and chime are not synced.
   - A. **CORRECTIVE ACTION:** Follow steps 3, 4, and 5 under *Wireless Chime Installation* to sync.
   - B. **POSSIBLE CAUSE:** Batteries not installed correctly.
   - B. **CORRECTIVE ACTION:** Make sure batteries are installed according to the diagram inside the push button and chime (if applicable).
   - C. **POSSIBLE CAUSE:** Batteries are dead.
   - C. **CORRECTIVE ACTION:** Check charge of push button and chime batteries (if applicable) and replace if necessary.
2. **PROBLEM:** Batteries seem okay, but the chime does not work after installation.
   - A. **POSSIBLE CAUSE:** Chime or push button is mounted on metal or near metal studs.
   - A. **CORRECTIVE ACTION:** Metal reduces transmission range. Use 1/4 in. to 1/2 in. (6 to 13 mm) wood shims to move chime or push button away from metal surface.
   - B. **POSSIBLE CAUSE:** Chime is mounted near concrete floor or wall.
   - B. **CORRECTIVE ACTION:** Concrete may reduce range. Move chime away from concrete surface.
   - C. **POSSIBLE CAUSE:** Chime and push button are installed too far apart.
   - C. **CORRECTIVE ACTION:** Locate chime closer to push button.

*Note:* The range of the wireless chime can vary with location, temperature, and battery condition.

# TECHNICAL SERVICE

**Please contact us for assistance before returning product to the store or to HeathCo LLC.**

If you experience a problem, follow this guide. You may also contact us between 8:00 AM to 5:00 PM CST (M-F).

When contacting Technical Service, please include the following information: Name, Street Address, Daytime Phone Number, Email Address, Model Number, Date of Purchase, Place of Purchase, Product Issue, and **DATED SALES RECEIPT FOR WARRANTY REQUESTS.**

**No Service Parts Available for this Product**

HeathCo LLC
2445 Nashville Road
Bowling Green, KY 42101, USA
ATTN: Technical Service

Internet: www.hzsupport.com
Phone: 1-800-858-8501 (English Only)
Fax: 1-800-846-8500

# REGULATORY INFORMATION

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for regulatory compliance could void the user's authority to operate the equipment.

# ONE YEAR LIMITED WARRANTY

This is a “Limited Warranty” which gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or province to province.

For a period of one year from the date of purchase, any malfunction caused by factory defective parts or workmanship will be corrected at no charge to you.

**Not Covered -** Repair service, adjustment and calibration due to misuse, abuse or negligence, light bulbs, batteries, and other expendable items are not covered by this warranty. Unauthorized service or modification of the product or of any furnished component will void this warranty in its entirety. This warranty does not include reimbursement for inconvenience, installation, setup time, loss of use, unauthorized service, or return shipping charges.

This warranty covers only HeathCo LLC assembled products and is not extended to other equipment and components that a customer uses in conjunction with our products.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY, REPRESENTATION OR CONDITION OF MERCHANT ABILITY OR THAT THE PRODUCTS ARE FIT FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND SPECIFICALLY IN LIEU OF ALL SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

REPAIR OR REPLACEMENT SHALL BE THE SOLE REMEDY OF THE CUSTOMER AND THERE SHALL BE NO LIABILITY ON THE PART OF HEATHCO LLC FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY LOSS OF BUSINESS OR PROFITS, WHETHER OR NOT FORESEEABLE. Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

**Please keep your dated sales receipt, it is required for all warranty requests.**

HeathCo LLC reserves the right to discontinue and to change specifications at any time without notice without incurring any obligation to incorporate new features in previously sold products.

# TUNE SELECTION GUIDE

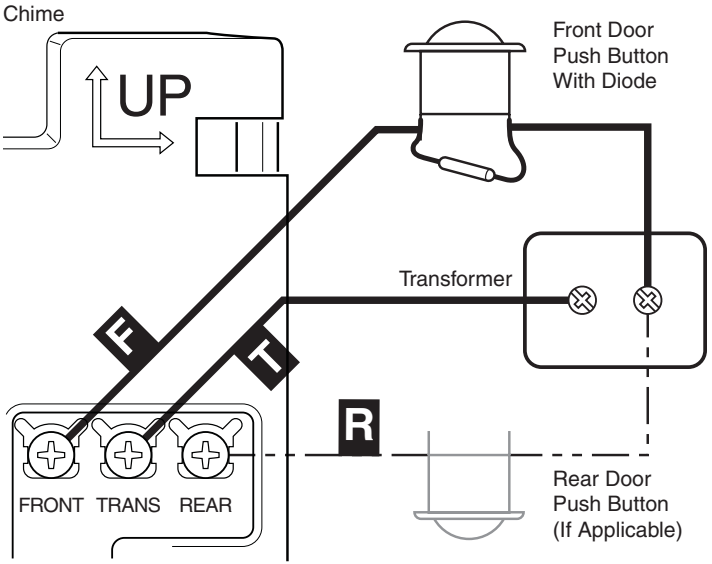
## Front Door

Westminster
Short Westminster
Whittington
Relax Triplet
Shorty
Birthday Celebration
We Wish You A Merry Christmas
Auld Lang Syne
Beethoven's Fifth
Ding-Dong

## Back Door

Ding-Dong

# CHIME SYSTEM WIRING DIAGRAM



# NOTES

Heath® Zenith

P.O. Box 90045
Bowling Green, KY 42102-9045

# Timbre electrónico de combinación alámbrica e inalámbrica

© 2014 HeathCo LLC

207702-01 S

Esta unidad está diseñada para funcionar con:

- Pulsadores cableados (ver *Instalación de la Campanilla Cableada*, página 18)
- Pulsadores inalámbricos (ver *Instalación de la Campanilla Inalámbrica*, página 20)
- Combinación de pulsadores tanto cableados como inalámbricos (ver *Instalación de la Campanilla Cableada*, página 18)

## Contenidos del Paquete

- Base de combinación alámbrica e inalámbrica con muchas tonalidades
- Tapa de la campanilla
- Ferretería de montaje

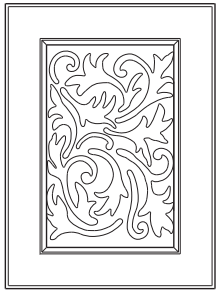
## Artículos que se necesitan para la instalación (no incluidos):

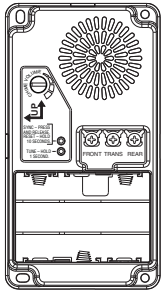
- Tornillos Phillips y de cabeza plana
- Lentes de seguridad
- Taladro
- Broca de 5.5 mm (7/32 pulgadas)

| Para Instalaciones Cableadas | Para Instalaciones Inalámbricas |
|---|---|
| • Transformador de 16 Voltios CA, 10 Vatios o uno de 16 Voltios CA, 15 Vatios<br>• Pulsador(es) cableados*<br>• Desforrador / cortador de alambre<br>• Alicates<br>• Cinta protectora<br>• Marcador | • 3 batería alcalinas tipo “C” (cuando se la usa solo como campanilla inalámbrica)<br>• Pulsador(es) inalámbricos Heath® Zenith |

# CÓMO QUITAR LA TAPA DE LA CAMPANILLA

Tire firmemente de la tapa para retirarla de la base del timbre. *Nota:* No use nunca limpiadores ni pulidores. No use nunca ningún líquido para el mecanismo electrónico de la pantalla. Use un paño seco para limpiar la tapa y la base de la campana.






Las ilustraciones pueden variar de la unidad de campana real.

*Un pulsador inalámbrico Heath® Zenith puede ser añadido a un sistema cableado.

## ¿Preguntas o problemas?

Antes de devolver el producto a su minorista, lea la guía de análisis de averías en este manual o visite nuestro sitio web: www.hzsupport.com. Si el problema persiste, llame a nuestro departamento de servicio técnico al 1-800-858-8501 (solo para quienes hablan inglés), de 8:00 am a 5:00 pm, CST (Hora Central Estándar), de lunes a viernes.

# INSTALACIÓN DE LA CAMPANILLA CABLEADA

***IMPORTANTE:*** **La instalación correcta requiere un diodo en el pulsador de la puerta frontal. Luego de completar los pasos del 1 al 9 que vienen a continuación vea *Instrucciones de instalación del diodo* (página 20).**

*Nota:* El trabajo eléctrico debe estar conforme a los códigos eléctricos nacionales y locales. Si tiene alguna duda consulte con un electricista calificado.

*Nota:* NO instale las baterías si conecta la campanilla a los alambres del transformador.

1. Verifique la potencia nominal del transformador. La energía debe suministrarse desde un **transformador de 16 voltios CA, 10 vatios o uno de 16 voltios CA, 15 vatios** (Heath® Zenith modelos 122C, 121AC o 125C).
2. Retire la tapa de la campana instalada.
3. Antes de desconectar marque todos los conductores. Usando cinta protectora, marque cada conductor de acuerdo a las marcas del terminal de la campana (ver *Esquema eléctrico del sistema de la campana*, página 30).
   - "F" – Conductor del pulsador frontal
   - "T" – Conductor del transformador
   - "R" – Conductor del pulsador posterior*
4. Desconecte todos los conductores de la campana instalada.
5. Retire de la pared la base de la campana instalada.

*Continúa*

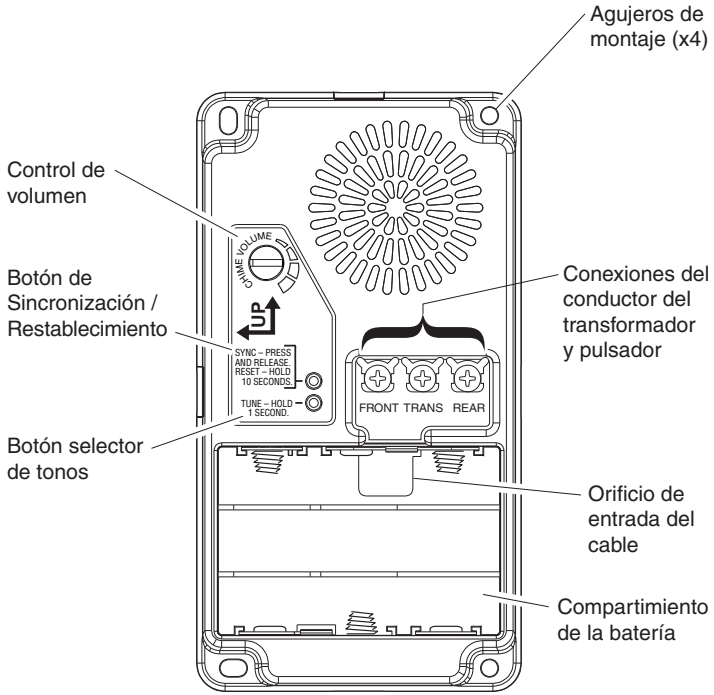



***Figura 1***

6. Determine la orientación correcta de la base de la campana (una flecha debe apuntar hacia arriba). El estilo de tapa de la campanilla puede determinar la orientación (vea la Figura 1).
7. Pase los conductores por el orificio de entrada de cables de la base nueva de la campana (vea la Figura 2). *Nota:* NO instale las baterías si conecta la campanilla a los alambres del transformador.
8. Instale la base de la campana en la pared usando los tornillos y anclas provistas (ver *Montaje de la base de la campanilla*, página 23).
9. Conecte el conductor “F” al terminal de tornillo marcado “FRONT”. Conecte el conductor “T” al terminal de tornillo marcado “TRANS”. Conecte el conductor “R” al terminal de tornillo marcado “REAR”* (vea la Figura 2).
10. Si usa pulsadores inalámbricos, vea el manual del usuario de pulsadores inalámbricos. *Nota:* Solo los pulsadores inalámbricos Heath® Zenith son compatibles con esta campanilla.
11. Si un diodo no está ya instalado en el pulsador frontal, ponga el diodo provisto (vea la página 20).
12. Seleccione el tono para la puerta del frente (vea *Programación de tono*, página 24).
13. Presione la tapa del timbre sobre la base del timbre.

**Nota:* En algunas instalaciones pueda que no se incluya el pulsador para la puerta posterior.

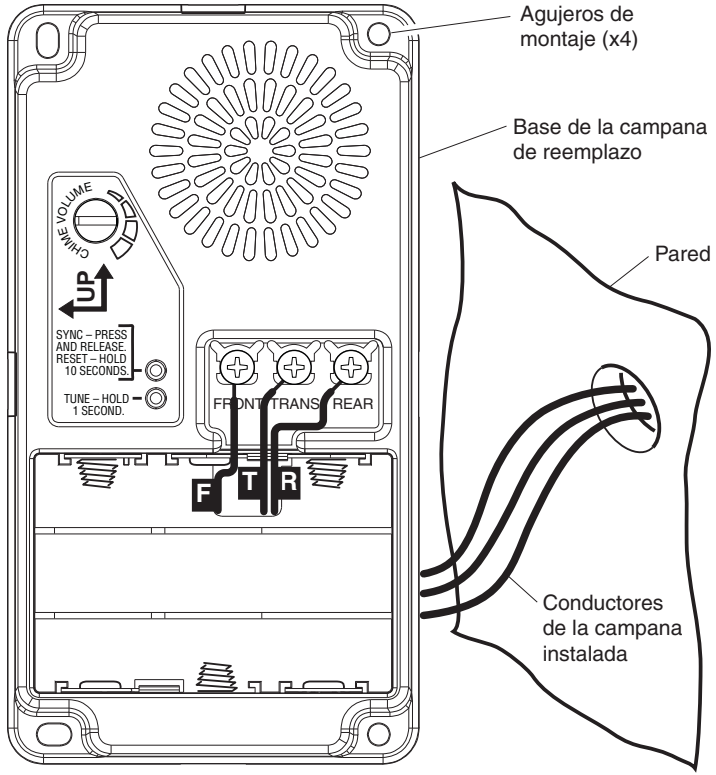



***Figura 2***

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL DIODO

**Un pequeño componente eléctrico llamado "diodo" se requiere para que esta campanilla toque todo el tono. Este diodo puede instalarse en los tornillos terminales del pulsador de la puerta frontal (vea la Figura 3).** Si aún no está instalado en el pulsador, conecte el diodo provisto como se muestra a continuación. Si, con el diodo en su sitio, la campanilla no toca toda la melodía, ver *Solución de problemas de cableado*, página 26.

# INSTALACIÓN DE LA CAMPANILLA INALÁMBRICA

***IMPORTANTE:*** **Si usa esta campanilla con un transformador, no se necesitan las baterías y no se las debe instalar aun cuando use los pulsadores inalámbricos.**

**Esta campana requiere 3 pilas alcalinas tipo "C" (no incluidas).** Con un uso normal, las pilas alcalinas durarán 1 año.

**⚠ ADVERTENCIA: Para prevenir una posible LESIÓN SERIA o LA MUERTE:**

- **NUNCA deje que los niños estén cerca de las baterías.**
- **Si se traga una batería, notifique inmediatamente al doctor.**

*Continúa*

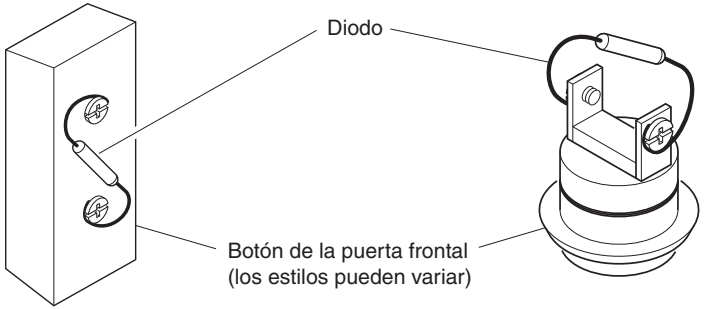



***Figura 3***

1. Si la campanilla no está conectada a los alambres del transformador instale entonces 3 baterías alcalinas tipo “C”. Asegúrese de que estén correctamente colocadas (vea la Figura 4).
2. Con un destornillador pequeño, presione la pestaña en la parte inferior del botón pulsador para retirar la parte posterior (vea la Figura 5).
3. Verifique y determine qué tipo de botón pulsador se conectará a la campanilla (vea la Figura 6).
   - **Botón pulsador 3A (2 interruptores):** El botón pulsador tiene solo dos interruptores. Continúe con el paso 4.
   - **Botón pulsador 3B (1 puente):** El botón pulsador tiene un solo puente. Continúe con el paso 5.
   - **Botón pulsador 3C (7 u 8 puentes o interruptores):** El botón pulsador tiene una fila de 7 u 8 puentes o interruptores. Continúe con el paso 5.
4. Haga que el botón pulsador funcione con la base de la campanilla.

   **Botón pulsador (3A):**
   - ENCIENDA el interruptor 1 del botón pulsador (vea la Figura 7).
5. Sincronice el botón pulsador y la base de la campanilla (vea la Figura 8).
   - Presione y libere el botón “SYNC” en la base de la campanilla. Presione el botón pulsador durante 30 segundos.
   - Cuando el botón pulsador esté sincronizado, la base de la campanilla hará un “bip-bip”.

*Continúa*

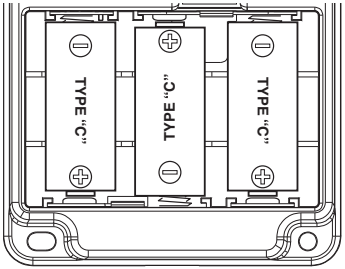



***Figura 4***

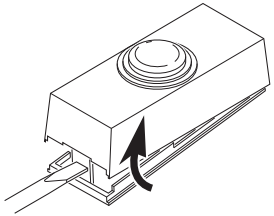


***Figura 5***

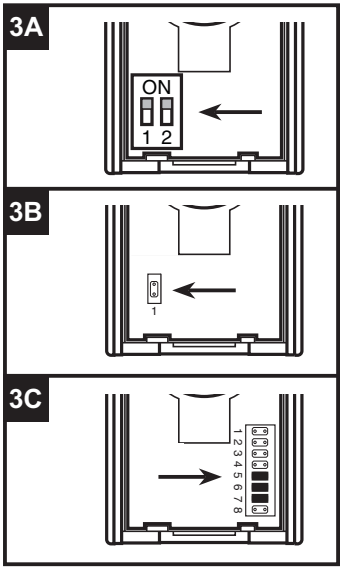



***Figura 6***

- Presione y suelte el botón pulsador para verificar que la campanilla y el botón pulsador estén sincronizados (vea la Figura 9).

6. Ubique temporalmente la base de la campanilla y el botón pulsador donde desea que estén montados y presione el botón pulsador. *Nota:* No monte permanentemente el botón pulsador o la base de la campanilla hasta que esté seguro de que funcionan correctamente. Si la campana no suena, ver *Solución de problemas de conectividad inalámbrica* (vea la página 27).
7. Quite las baterías.
8. Instale la base de la campana en la pared usando los tornillos y anclas provistas (ver *Montaje de la base de la campanilla*, página 23).
9. Luego de montar la base de la campanilla a la pared, instale las baterías.
10. Seleccione el tono de la puerta del frente (vea *Programación del tono*, página 24).
11. Girar la perilla de control de volumen en la base de la campanilla y regular el volumen (vea la Figura 10).
12. Presione la tapa del timbre sobre la base del timbre.

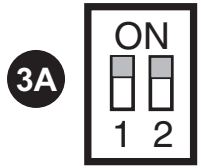



**Figura 7**

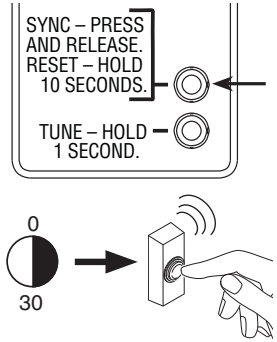



**Figura 8**

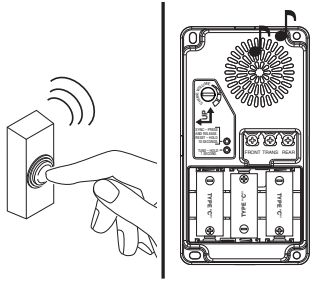


**Figura 9**

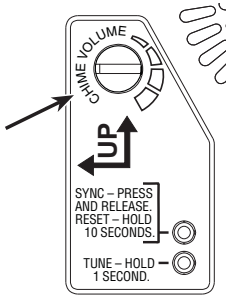



**Figura 10**

# MONTAJE DE LA BASE DE LA CAMPANILLA

Determine el sitio para el montaje. *Nota:* La parte trasera de la base de la campana está hundida para permitir que la base cubra el orificio del cable en la pared cuando se instale esta base a dicha pared.

- Coloque la campana contra la pared y verifique que esté a nivel. *Nota:* Vea en la base de la campana la posición correcta.
- Use los cuatro orificios de montaje de la campana como plantilla (vea la Figura 11).
- Taladre orificios guía de 5.5 mm (7/32 pulgadas) de diámetro para las anclas de pared (provistas) e inserte las anclas. *Nota:* Use siempre anclas para montaje en pared si no está montada directamente en un montante.
- Si el timbre está conectado a un transformador, pase los cables por el agujero de entrada de cables en la base del nuevo timbre.
- Verifique que la campana esté nivelada y apriete los tornillos con seguridad.
- Si el timbre funciona con pilas, instale las pilas.
- Presione la tapa del timbre sobre la base del timbre.

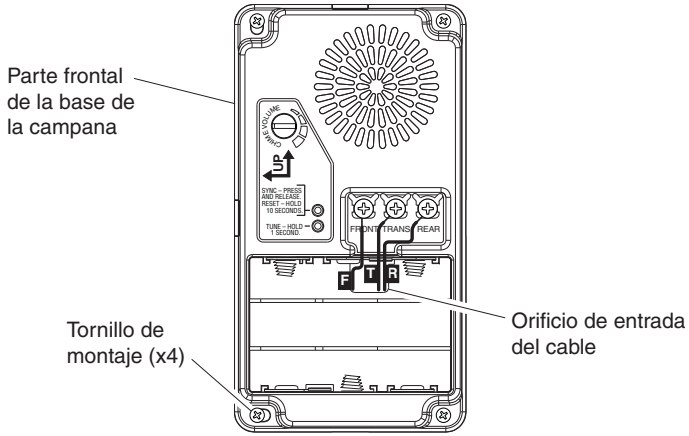



***Figura 11***

# PROGRAMACIÓN DEL TONO

## Instrucciones de la campanilla cableada

La campanilla tiene diferentes melodías que se pueden seleccionar. El botón pulsador conectado al terminal “REAR” (POSTERIOR) solo tocará Ding-Dong (melodía de dos notas). El botón pulsador conectado al terminal “FRONT” (FRONTAL) tocará cualquiera de las melodías musicales (vea *Guía de selección de tonos*, página 30). Para cambiar la melodía musical, presione y libere el botón “TUNE” en la campanilla hasta escuchar la melodía deseada.

## Instrucciones de la campanilla inalámbrica

La campanilla tiene diferentes melodías que se pueden seleccionar: Ding-Dong (melodía de dos notas) o una melodía musical para seleccionar (vea *Guía de selección de tonos*, página 30). Esta melodía se puede cambiar siguiendo estas instrucciones. *Nota:* Todos los modelos de campanillas están diseñados para funcionar hasta con 10 botones pulsadores inalámbricos (se venden por separado). Todas las campanillas están diseñadas para reproducir solo dos melodías diferentes, sin importar cuántos botones pulsadores se utilicen. Para conocer más detalles, vea las tablas de ajustes de configuración.

*Continúa*

**Tabla de ajuste de configuración: configuraciones de la campanilla y del botón pulsador 3A**

| Botón pulsador 3A | Campanilla | Ajustes |
|---|---|---|
| Interruptor 2: ENCENDIDO | _____ | Ding-Dong |
| Interruptor 2: APAGADO | Presione y libere el botón “TUNE” en la campanilla hasta escuchar la melodía deseada. | Melodía musical seleccionada |

**Tabla de ajuste de configuración: configuraciones de la campanilla y del botón pulsador 3B**

| Botón pulsador 3B | Campanilla | Ajustes |
|---|---|---|
| Puente: ENCENDIDO | _____ | Ding-Dong |
| Puente: APAGADO | Presione y libere el botón “TUNE” en la campanilla hasta escuchar la melodía deseada. | Melodía musical seleccionada |

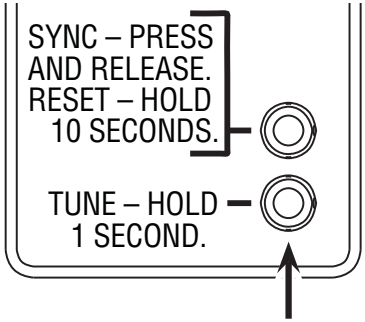



**Tabla de ajuste de configuración: configuraciones de la campanilla y del botón pulsador 3C**

| Botón pulsador 3C | Campanilla | Ajustes |
|---|---|---|
| Puente 8 o interruptor 8: ENCENDIDO | _____ | Ding-Dong |
| Puente 8 o interruptor 8: APAGADO | Presione y libere el botón "TUNE" en la campanilla hasta escuchar la melodía deseada. | Melodía musical seleccionada |

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE CABLEADO

1. **PROBLEMA:** No suena la campanilla.
   - **A. CAUSA POSIBLE:** El transformador puede no estar funcionando correctamente.
   - **A. ACCIÓN CORRECTIVA:** Pruebe la salida de voltaje del transformador con un voltímetro. Ajuste el voltímetro para que lea el voltaje CA. El voltaje debe estar entre 18 y 22 voltios CA en el lado de bajo voltaje del transformador cuando la campanilla NO está sonando. Si el voltímetro lee menos de 18 voltios, reemplace el transformador. *Nota:* La energía debe suministrarse desde un **transformador de 16 voltios CA, 10 vatios o uno de 16 voltios CA, 15 vatios** (Heath® Zenith modelos 122C, 121AC o 125C).
   - **B. CAUSA POSIBLE:** El botón pulsador puede no estar funcionando correctamente.
   - **B. ACCIÓN CORRECTIVA:** Retire el botón pulsador que no está funcionando desde el marco de la puerta. Desconecte los cables de los terminales y toque los cables desnudos juntos. Si suena la campanilla, el botón pulsador está defectuoso. Reemplace el botón pulsador.
   - **C. CAUSA POSIBLE:** La campanilla puede no estar funcionando correctamente.
   - **C. ACCIÓN CORRECTIVA:** Desconecte el cable del terminal marcado “TRANS”. Mientras alguien presiona el botón pulsador en la puerta delantera, toque rápidamente el cable “TRANS” con el terminal marcado “FRONT” (DELANTERA). Verá una pequeña chispa si el botón pulsador, el cableado y el transformador están funcionando correctamente. Repita los pasos para el terminal “REAR” (POSTERIOR) y el botón pulsador posterior. Si el cableado entre el transformador y los botones pulsadores es correcto, reemplace la campanilla.
2. **PROBLEMA:** La campanilla suena pero no toca toda la melodía o el botón “TUNE” no funciona.

   **CAUSA POSIBLE:** El diodo del botón pulsador no está bien instalado o no funciona correctamente.

   **ACCIÓN CORRECTIVA:** Verifique que el diodo esté firmemente sujeto al botón pulsador principal; vea *Instrucciones de instalación del diodo*, página 20. La campanilla puede no funcionar correctamente si un diodo está instalado en más de un botón pulsador. *Nota:* Algunos botones pulsadores tienen diodos instalados previamente. No se debe instalar un diodo adicional si el botón pulsador tiene un diodo instalado previamente. Si la melodía musical todavía no suena completamente, reemplace el diodo (tipo 1N4001-50V-1A, disponible en su proveedor local de componentes eléctricos).

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE CONECTIVIDAD INALÁMBRICA

1. **PROBLEMA:** No suena la campanilla.
   - A. **CAUSA POSIBLE:** El botón pulsador y la campanilla no están sincronizados.
   - A. **ACCIÓN CORRECTIVA:** Para sincronizar, siga los pasos 3, 4 y 5 en las *Instalación de la campanilla inalámbrica.*
   - B. **CAUSA POSIBLE:** Las baterías no están bien instaladas.
   - B. **ACCIÓN CORRECTIVA:** Asegúrese de que las baterías estén instaladas de acuerdo con el diagrama dentro del botón pulsador y de la campanilla (si corresponde).
   - C. **CAUSA POSIBLE:** Las baterías se acabaron.
   - C. **ACCIÓN CORRECTIVA:** Revise la carga de las baterías del botón pulsador y de la campanilla (si corresponde) y reemplácelas si fuera necesario.
2. **PROBLEMA:** Las baterías parecen estar bien pero la campanilla no funciona después de la instalación.
   - A. **CAUSA POSIBLE:** La campanilla o el botón pulsador están montados sobre metal o cerca de montantes de metal.
   - A. **ACCIÓN CORRECTIVA:** El metal reduce el alcance de transmisión. Use calzas de madera de 6 a 13 mm (1/4 a 1/2 pulg.) para sacar la campanilla o el botón pulsador de la superficie de metal.
   - B. **CAUSA POSIBLE:** La campanilla está montada cerca de un piso o pared de concreto.
   - B. **ACCIÓN CORRECTIVA:** El concreto puede reducir el alcance. Aleje la campanilla de la superficie de concreto.
   - C. **CAUSA POSIBLE:** La campanilla y el botón pulsador están instalados demasiado alejados.
   - C. **ACCIÓN CORRECTIVA:** Ubique la campanilla más cerca del botón pulsador.

*Nota:* El alcance de la campanilla inalámbrica puede variar con la ubicación, temperatura y condición de la batería.

# SERVICIO TÉCNICO

**Por favor comuníquese con nosotros antes de devolver el producto a la tienda o a HeathCo LLC.**

En caso de cualquier problema, siga esta guía. Puede también comunicarse con nosotros entre las 8:00 AM y las 5:00 PM (de lunes a viernes).

Cuando se comunique con el Servicio Técnico, por favor dé la siguiente información: nombre, dirección, número de teléfono durante el día, dirección de su email, número de modelo, fecha de compra, lugar de compra, problema del producto, y **RECIBO FECHADO DE COMPRA PARA PETICIONES DE GARANTÍA.**

**No hay piezas de servicio disponibles para este producto.**

HeathCo LLC
2445 Nashville Road
Bowling Green, KY 42101, USA
ATTN: Technical Service (Servicio Técnic)

Internet: www.hzsupport.com
Teléfono: 1-800-858-8501 (solo inglés)
Fax: 1-800-846-8500

# INFORMACIÓN REGULATORIA

Este aparato cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) y con la RSS-210 de las Industrias del Canadá. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este aparato no puede causar interferencias dañinas, y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo una interferencia que pueda causar un funcionamiento indeseable.

Se advierte al usuario que cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por la parte responsable de cumplir con los reglamentos podría invalidar la autoridad del usuario para el uso de este equipo.

# GARANTÍA LIMITADA A 1 AÑO

Esta es una “Garantía Limitada” que le da a Ud. derechos legales específicos. Usted puede también tener otros derechos que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Por un período de 1 año desde la fecha de compra, cualquier mal funcionamiento ocasionado por partes defectuosas de fábrica o mano de obra será corregido sin cargo para Ud.

**No cubierto -** Servicio de reparación, ajuste y calibración debido al mal uso, abuso o negligencia, bombillas, baterías, u otras partes fungibles no están cubiertas por esta garantía. Los Servicios no autorizados o modificaciones del producto o de cualquier componente que se provee invalidarán esta garantía en su totalidad. Esta garantía no incluye reembolso por inconveniencia, instalación, tiempo de instalación, perdida de uso, servicio no autorizado, o costos de transporte de retorno. Esta garantía cubre solamente los productos ensamblados por HeathCo LLC y no se extiende a otros equipos o componentes que el consumidor usa junto con nuestros productos.

ESTA GARANTÍA ESTÁ EXPRESAMENTE EN LUGAR DE OTRAS GARANTÍAS, EXPRESADAS O SOBREENTENDIDAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA, REPRESENTACIÓN O CONDICIÓN DE COMERCIABILIDAD O QUE LOS PRODUCTOS SE ADAPTEN PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO EN PARTICULAR, Y ESPECIFICAMENTE EN LUGAR DE TODOS LOS DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES Y CONSECUENTES.

LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEBERÍA SER LA ÚNICA SOLUCIÓN DEL CLIENTE Y NO HABRÁ RESPONSABILIDAD POR PARTE DE HEATHCO LLC POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENTE, INCLUIDOS PERO NO LIMITADOS A CUALQUIER PÉRDIDA DE NEGOCIO O GANACIAS SEAN O NO PREVISIBLES. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que la limitación o exclusión arriba indicada puede que no se aplique a Ud.

**Por favor guarde su recibo de venta fechado; se lo requiere para cualquier solicitud de garantía.**

HeathCo LLC se reserva el derecho de descontinuar y de cambiar las especificaciones a cualquier momento, sin previo aviso, sin incurrir en ninguna obligación de tener que incorporar nuevas características en los productos vendidos anteriormente.

# GUÍA DE SELECCIÓN DE TONOS

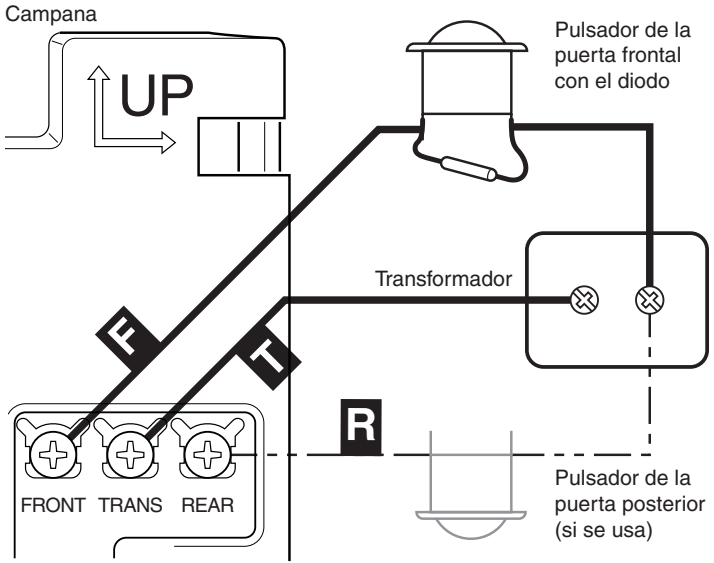
## Puerta del frente

Westminster
Short Westminster
Whittington
Relax Triplet
Shorty
Birthday Celebration
We Wish You A Merry Christmas
Auld Lang Syne
Beethoven's Fifth
Ding-Dong

## Puerta de atrás

Ding-Dong

# ESQUEMA ELÉCTRICO DEL SISTEMA DE LA CAMPANA



# NOTAS

Heath® Zenith

P.O. Box 90045
Bowling Green, KY 42102-9045

# Carillon électronique câblé et sans-fil

© 2014 HeathCo LLC

207702-01 F

Ce carillon est conçu pour fonctionner :

- Avec un bouton-poussoir avec fil (voir *Installation du carillon avec fil*, page 34).
- Avec un bouton-poussoir sans fil (voir *Installation du carillon sans fil*, page 36).
- Avec des boutons-poussoirs avec ou sans fil (voir *Installation du carillon avec fil*, 34).

## Contenu de l'emballage

- Socle à tonalité multiple câblé et sans-fil
- Couvercle de carillon
- Nécessaire de montage

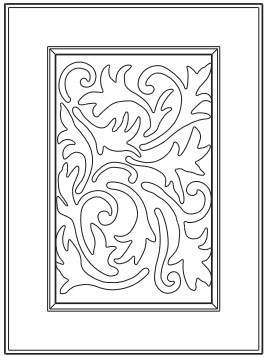
## Articles nécessaires à l'installation (non fournis) :

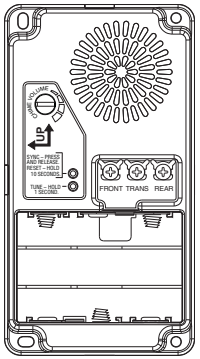
- Tournevis à lame droite et cruciforme (Phillips)
- Lunettes de protection • Perceuse
- Foret de 5,5 mm (7/32 po)

| Carillon avec fil | Carillon sans fil |
|---|---|
| • Transformateur 16 V c.a. 10 W ou 16 V c.a. 15 W.<br>• Boutons-poussoirs avec fil*<br>• Pinces à dénuder ou à couper<br>• Pinces<br>• Ruban-masque<br>• Marqueur | • 3 piles alcalines « C » (carillon sans fil seulement)<br>• Boutons-poussoirs sans fil Heath® Zenith |

# RETRAIT DU COUVERCLE

Appuyez fermement sur le couvercle pour l'enlever du socle du carillon. *Remarque :* N'utilisez jamais de nettoyant ni de poli à meuble. Ne versez aucun liquide sur le mécanisme du carillon. Nettoyez le couvercle et le socle du carillon au moyen d'un chiffon sec.






Le carillon peut être différent de l'appareil illustré.

*Un bouton-poussoir sans fil Heath[MD] Zenith peut être ajouté à un système avec fil.

## Des questions ou problèmes?

Avant de consulter le détaillant, consultez le guide de dépannage du guide ou visitez le site Web (www.hzsupport.com). Si le problème persiste, communiquez avec le service technique au 1 800 858-8501 (anglais seulement), du lundi au vendredi, de 8h à 17h (HNC).

# INSTALLATION DU CARILLON AVEC FIL

***IMPORTANT :*** **L'installation appropriée exige une diode dans le bouton-poussoir de l'entrée principale. Consultez la section *Directives d'installation de la diode* (page 36) après avoir effectué les étapes 1 à 9 ci-après.**

*Remarque :* Les travaux d'électricité doivent être conformes aux codes électriques locaux et nationaux. En cas de doute, consultez un électricien diplômé.

*Remarque :* NE METTEZ PAS de piles si le carillon est branché aux fils du transformateur.

1. Vérifiez la puissance du transformateur. Celui-ci doit **fournir un courant de 16 V c.a., 10 W, ou de 16 V c.a., 15 W** (modèles Heath[MD] Zenith 122C, 121AC ou 125C).
2. Retirez le couvercle du carillon existant.
3. Étiquetez tous les fils avant de les débrancher. Au moyen de ruban-masque, identifiez chacun des fils du carillon en fonction de la borne à laquelle il est raccordé (voir *Diagramme de câblage du carillon*, page 46).
   - « F » – Bouton-poussoir de l'entrée principale
   - « T » – Fil du transformateur
   - « R » – Bouton-poussoir de l'entrée secondaire*
4. Débranchez tous les fils du carillon existant.
5. Enlevez du mur le socle du carillon existant.

*Suite*

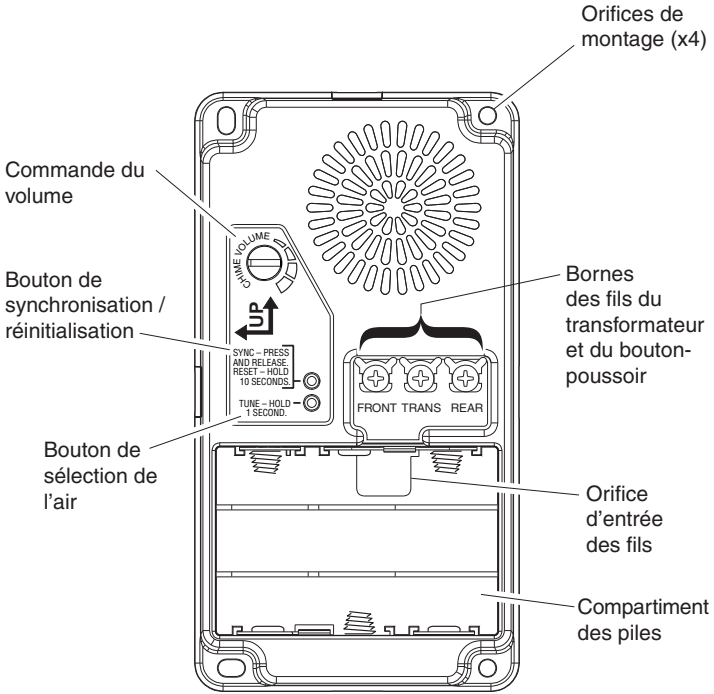



***Figure 1***

6. Déterminez l'orientation appropriée du socle du carillon de rechange (flèche vers le haut). Le style du couvercle donne une idée de l'orientation (voir la Figure 1).
7. Faites passer les fils par les orifices prévus à cet effet dans le socle du nouveau carillon (voir la Figure 2). *Remarque:* NE METTEZ PAS de piles si le carillon est branché aux fils du transformateur.
8. Fixez le socle au mur, au moyen des ancrages et des vis fournis (voir *Installation du socle*, page 39).
9. Branchez le fil « F » à la borne « FRONT ». Branchez ensuite le fil « T » à la borne « TRANS ». Branchez enfin le fil « R » à la borne « REAR »* (voir la Figure 2).
10. Si vous utilisez un bouton-poussoir sans fil, consultez le guide du propriétaire de bouton-poussoir sans fil. *Remarque :* Seuls les boutons-poussoirs Heath[MD] Zenith sont compatibles avec ce carillon.
11. Si le bouton-poussoir ne comprend pas déjà une diode, installez la diode fournie (voir la page 36).
12. Sélectionnez l'air de l'entrée principale (voir *Réglage de la mélodie*, page 40).
13. Posez le couvercle du carillon sur le socle de ce dernier.

**Remarque :* Dans certains cas, il n'y a pas de bouton-poussoir d'entrée secondaire.

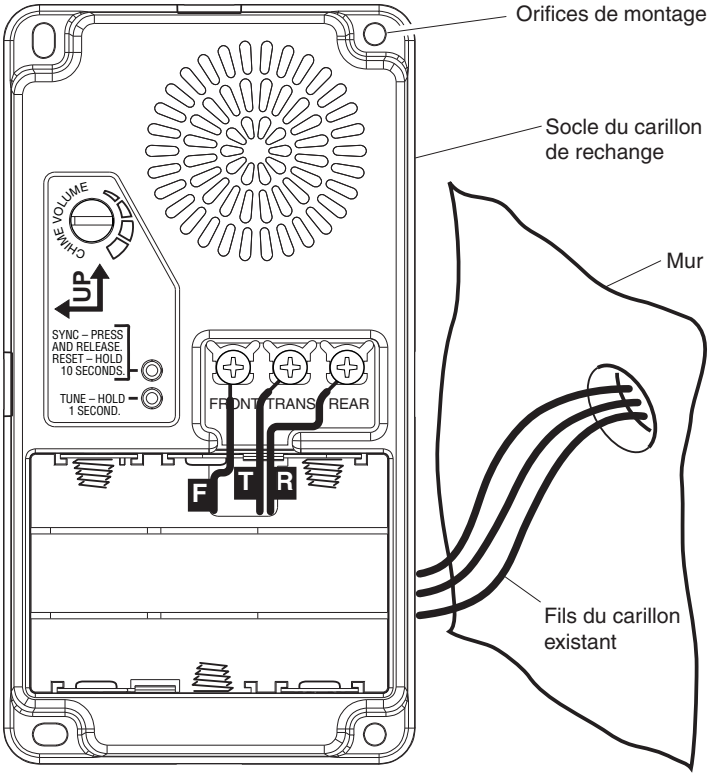



***Figure 2***

# DIRECTIVES D'INSTALLATION DE LA DIODE

**Pour diffuser l'air au complet, le carillon doit être doté d'une petite composante électrique appelée « diode ». Cette diode doit être installée sur les vis des bornes du bouton-poussoir de l'entrée principale (voir la Figure 3).** Si le bouton-poussoir n'en est pas déjà doté, installez la diode fournie tel qu'indiqué ci-après. Si, une fois la diode installée, le carillon ne diffuse pas l'air au complet, consultez *Dépannage pour carillons câblés*, page 42.

# INSTALLATION DU CARILLON SANS FIL

***IMPORTANT :*** **Lorsque ce carillon est utilisé avec un transformateur, aucune pile n'est nécessaire, même si vous servez de bouton-poussoir sans fil.**

**Ce carillon nécessite 3 piles alcalines « C » (non comprises).** En utilisation typique, les piles alcalines durent une ans.

**⚠ MISE EN GARDE : Pour éviter les risques de BLESSURES GRAVES, voire de DÉCÈS :**

- **Ne laissez JAMAIS un enfant seul près des piles.**
- **En cas d'ingestion d'une pile, avisez immédiatement un médecin.**

*Suite*

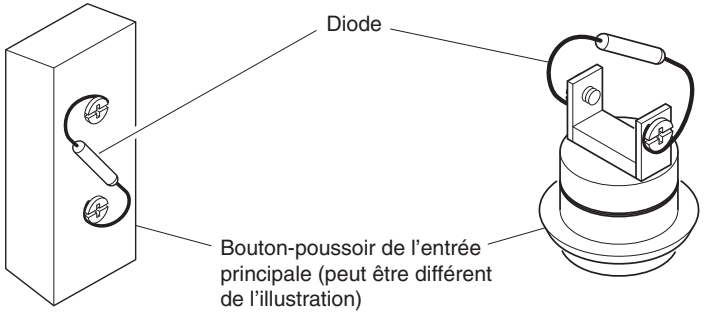



***Figure 3***

1. Si le carillon n'est pas branché au transformateur, installez 3 piles alcalines « C ». Prenez soin d'orienter les piles correctement (voir la Figure 4).
2. Retirez la partie arrière du bouton-poussoir en appuyant sur la languette du bas à l'aide d'un petit tournevis (voir la Figure 5).
3. Observez l'intérieur du bouton-poussoir et choisissez quel type de bouton-poussoir sera branché au carillon (voir la Figure 6).
   - **Bouton-poussoir 3A (2 interrupteurs) :** le bouton-poussoir ne présente que deux interrupteurs. Passez à l'étape 4.
   - **Bouton-poussoir 3B (1 cavalier) :** le bouton-poussoir ne présente qu'un seul cavalier. Passez à l'étape 5.
   - **Bouton-poussoir 3C (7 ou 8 cavaliers ou interrupteurs) :** le bouton-poussoir présente une rangée de 7 ou 8 cavaliers ou interrupteurs. Passez à l'étape 5.
4. Réglez le bouton-poussoir pour qu'il fonctionne avec la base de carillon.

   **Bouton-poussoir (3A) :**
   - Réglez l'interrupteur 1 sur le bouton-poussoir à la position ON (marche) (voir la Figure 7).

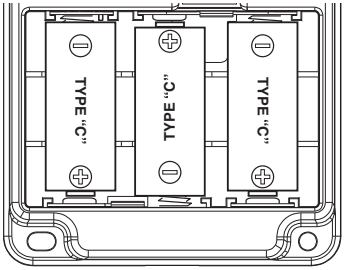



*Figure 4*

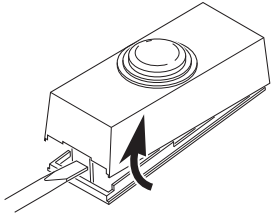


*Figure 5*

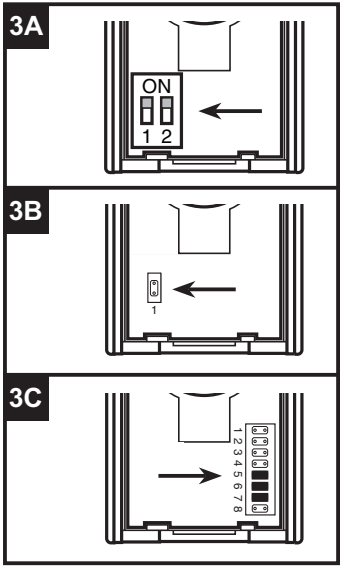



*Figure 6*

5. Synchronisez le bouton-poussoir et la base de carillon (voir la Figure 8).
   - Appuyez sur le bouton « SYNC » (synchroniser) sur la base de carillon, puis relâchez. Appuyez sur le bouton-poussoir dans les 30 secondes suivantes.
   - La base de carillon émettra un « Beep-Beep » pour indiquer que le bouton-poussoir est synchronisé.
   - Appuyez sur le bouton-poussoir, puis relâchez pour vérifier que le carillon et le bouton-poussoir sont synchronisés (voir la Figure 9).
6. Placez temporairement la base de carillon et le bouton-poussoir à l'endroit où vous comptez les installer et appuyez sur le bouton-poussoir. *Remarque :* N'installez pas le bouton-poussoir ni la base de carillon de façon permanente tant que vous n'êtes pas certain qu'ils fonctionnent correctement. Si le carillon ne retentit pas, consultez la section *Dépannage pour carillons sans fil* (voir la page 43).
7. Retirez les piles.
8. Fixez le socle au mur, au moyen des ancrages et des vis fournis (voir *Installation du socle*, page 39).
9. Une fois le socle fixé au mur, installez les piles.
10. Sélectionnez l'aire de l'entrée principale (voir *Réglage de la mélodie*, page 40).
11. Tournez le bouton de commande du volume situé sur la base de carillon pour régler le volume (voir la Figure 10).
12. Posez le couvercle du carillon sur le socle de ce dernier.

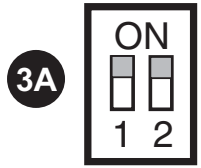



**Figure 7**

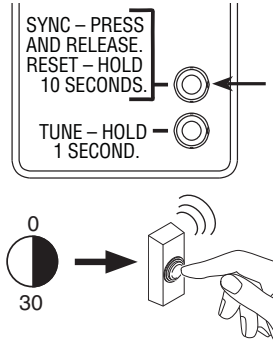



**Figure 8**

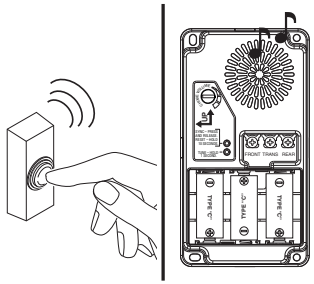



**Figure 9**

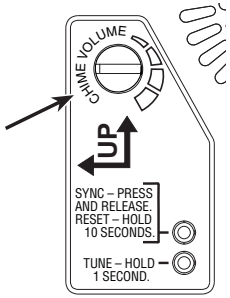



**Figure 10**

# INSTALLATION DU SOCLE

Déterminez l'emplacement de l'installation. *Remarque :* L'arrière sur socle du carillon est renfoncé de sorte que le carillon puisse cacher l'orifice de passage des fils au moment où le carillon est fixé au mur.

- Apposez le carillon au mur et assurez-vous qu'il est au niveau. *Remarque :* Observez le socle du carillon pour connaître l'orientation appropriée.
- Servez-vous des 4 orifices de montage du carillon comme modèle (voir la Figure 11).
- Percez des orifices de 5,5 mm (7/32 po) pour les ancrages (fournies), puis insérez les ancrages. *Remarque :* Utilisez toujours des ancrages muraux lorsque le socle n'est pas fixé directement dans un montant.
- Lorsque le carillon est raccordé à un transformateur, faites passer les fils dans le trou d'entrée des fils dans le socle du nouveau carillon.
- Assurez-vous que le carillon est de niveau, puis serrez complètement les vis.
- Lorsque le carillon fonctionne à piles, installez des piles.
- Posez le couvercle du carillon sur le socle de ce dernier.

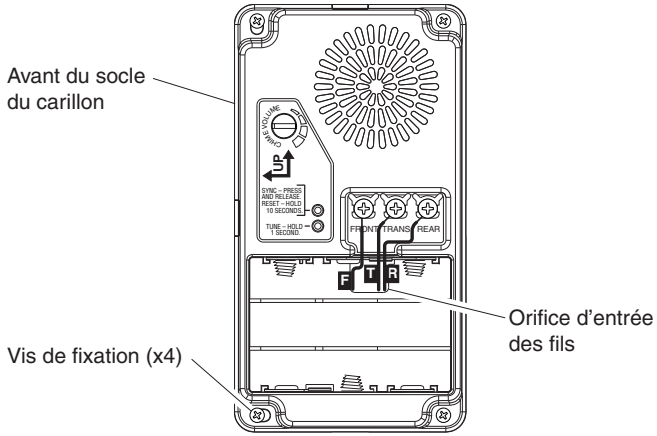



***Figure 11***

# RÉGLAGE DE LA MÉLODIE

## Instructions pour le carillon câblé

Le carillon offre plusieurs sonneries distinctes. Le bouton-poussoir raccordé au terminal « REAR » (arrière) ne jouera que la sonnerie « Ding-Dong » (sonnerie à deux notes). Le bouton-poussoir raccordé au terminal « FRONT » (avant) jouera toutes les sonneries musicales (voir *Guide de sélection des airs*, page 46). Pour changer de sonnerie musicale, appuyez sur le bouton « TUNE » (sonnerie) sur le carillon, puis relâchez, jusqu'à ce que vous entendiez la sonnerie désirée.

## Instructions pour le carillon sans fil

Le carillon offre plusieurs sonneries distinctes : « Ding-Dong » (sonnerie à deux notes) ou choix de sonneries musicales (voir *Guide de sélection des airs*, page 46). Vous pouvez changer la sonnerie en suivant ces instructions. *Remarque :* Tous les modèles de carillons sont conçus pour fonctionner avec un maximum de 10 boutons-poussoirs sans fil (vendus séparément). Tous les carillons sont conçus pour jouer seulement deux sonneries distinctes, peu importe le nombre de boutons-poussoirs utilisés. Consultez les Tableaux des réglages de la sonnerie pour plus d'information.

*Suite*

**Tableau des réglages de la sonnerie – Réglages du carillon et du bouton-poussoir 3A**

| Bouton-poussoir 3A | Carillon | Sonnerie |
|---|---|---|
| Interrupteur 2 – ON (marche) | ——— | Ding-Dong |
| Interrupteur 2 – OFF (arrêt) | Appuyez sur le bouton « TUNE » (sonnerie) sur le carillon, puis relâchez, jusqu'à ce que vous entendiez la sonnerie désirée. | Sonnerie musicale choisie |

**Tableau des réglages de la sonnerie – Réglages du carillon et du bouton-poussoir 3B**

| Bouton-poussoir 3B | Carillon | Sonnerie |
|---|---|---|
| Cavalier – ON (marche) | ——— | Ding-Dong |
| Cavalier – OFF (arrêt) | Appuyez sur le bouton « TUNE » (sonnerie) sur le carillon, puis relâchez, jusqu'à ce que vous entendiez la sonnerie désirée. | Sonnerie musicale choisie |

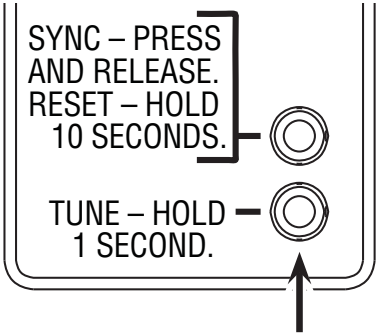



**Tableau des réglages de la sonnerie – Réglages du carillon et du bouton-poussoir 3C**

| Bouton-poussoir 3C | Carillon | Sonnerie |
|---|---|---|
| Cavalier 8 ou interrupteur 8 – ON (marche) | ——— | Ding-Dong |
| Cavalier 8 ou interrupteur 8 – OFF (arrêt) | Appuyez sur le bouton « TUNE » (sonnerie) sur le carillon, puis relâchez, jusqu'à ce que vous entendiez la sonnerie désirée. | Sonnerie musicale choisie |

# DÉPANNAGE POUR CARILLONS CÂBLÉS

1. **PROBLÈME :** Le carillon n'émet pas de sonnerie.
   - **A. CAUSE POSSIBLE :** Le transformateur ne fonctionne pas correctement.
   - **A. MESURE CORRECTIVE :** Vérifiez la tension du transformateur à l'aide d'un voltmètre. Réglez le voltmètre pour vérifier la tension alternative. La tension devrait se située entre 18 et 22 volts c.a. du côté à basse tension du transformateur lorsque le carillon NE joue PAS. Si le voltmètre indique une valeur inférieure à 18 volts, remplacez le transformateur. *Remarque :* Celui-ci doit **fournir un courant de 16 V c.a., 10 W, ou de 16 V c.a., 15 W** (modèles Heath[MD] Zenith 122C, 121AC ou 125C).
   - **B. CAUSE POSSIBLE :** Le bouton-poussoir ne fonctionne pas correctement.
   - **B. MESURE CORRECTIVE :** Retirez le bouton-poussoir défectueux du cadre de porte. Débranchez les fils des bornes et mettez en contact les fils dénudés. Si le carillon sonne, le bouton-poussoir est défectueux. Remplacez le bouton-poussoir.
   - **C. CAUSE POSSIBLE :** Le carillon ne fonctionne pas correctement.
   - **C. MESURE CORRECTIVE :** Débranchez le fil de la borne qui porte l'indication « TRANS ». Touchez rapidement la borne qui porte l'indication « FRONT » (avant) avec le fil « TRANS » tandis qu'une autre personne appuie sur le bouton-poussoir de la porte avant. Si le bouton-poussoir, le câblage et le transformateur fonctionnent correctement, vous apercevrez une petite étincelle. Répétez les étapes pour la borne « REAR » (arrière) et le bouton-poussoir arrière. Si le câblage reliant le transformateur au(x) bouton(s)-poussoir(s) fonctionne correctement, remplacez le carillon.
2. **PROBLÈME :** Le carillon résonne, mais il ne joue pas la sonnerie en entier, ou le bouton « TUNE » (sonnerie) ne fonctionne pas.

   **CAUSE POSSIBLE :** La diode du bouton-poussoir n'est pas installée correctement ou ne fonctionne pas correctement.

   **MESURE CORRECTIVE :** Assurez-vous que la diode est fixée fermement au bouton-poussoir principal; voir *Directives d'installation de la diode*, page 36. Il est possible que le carillon ne fonctionne pas correctement si des diodes sont installées sur plusieurs boutons-poussoirs. *Remarque :* Certains boutons-poussoirs sont munis d'une diode préinstallée. N'installez pas une diode supplémentaire si le bouton-poussoir est muni d'une diode préinstallée. Si la sonnerie musicale ne joue toujours pas en entier, remplacez la diode (utilisez une diode de type 1N4001-50 V-1 A, que vous pouvez vous procurer auprès de votre fournisseur local de composants électriques).

# DÉPANNAGE POUR CARILLONS SANS FIL

1. **PROBLÈME :** Le carillon n'émet pas de sonnerie.
   - **A. CAUSE POSSIBLE :** Le bouton-poussoir et le carillon ne sont pas synchronisés.
   - **A. MESURE CORRECTIVE :** Suivez les étapes 3, 4 et 5 sous *Installation du carillon sans fil*, pour synchroniser.
   - **B. CAUSE POSSIBLE :** Les piles ne sont pas insérées correctement.
   - **B. MESURE CORRECTIVE :** Assurez-vous que les piles sont insérées conformément au diagramme situé à l'intérieur du bouton-poussoir et du carillon (s'il y a lieu).
   - **C. CAUSE POSSIBLE :** Les piles sont à plat.
   - **C. MESURE CORRECTIVE :** Vérifiez la charge des piles du bouton-poussoir et du carillon (s'il y a lieu) et remplacez-les au besoin.
2. **PROBLÈME :** Les piles ne semblent pas poser problème, mais le carillon ne fonctionne pas une fois son installation terminée.
   - **A. CAUSE POSSIBLE :** Le carillon ou le bouton-poussoir est installé sur du métal ou à proximité de montants en métal.
   - **A. MESURE CORRECTIVE :** Le métal réduit la portée de transmission. Posez des cales en bois de 6 mm à 13 mm (1/4 po à 1/2 po) pour éloigner le carillon ou le bouton-poussoir de la surface en métal.
   - **B. CAUSE POSSIBLE :** Le carillon est installé à proximité d'un plancher ou d'un mur en béton.
   - **B. MESURE CORRECTIVE :** Le béton peut réduire la portée de transmission. Éloignez le carillon de toute surface en béton.
   - **C. CAUSE POSSIBLE :** Le carillon et le bouton-poussoir sont trop éloignés l'un de l'autre.
   - **C. MESURE CORRECTIVE :** Rapprochez le carillon et le bouton-poussoir.

*Remarque :* La portée de transmission du carillon sans fil peut varier en fonction de son emplacement, de la température et de la charge des piles.

# SERVICE TECHNIQUE

**Veuillez communiquer avec nous pour obtenir de l'aide avant de retourner le produit au magasin ou à HeathCo LLC.**

En cas de problème, consultez ce guide. Vous pouvez communiquer avec nous du lundi au vendredi, entre 8 h et 17 h (HNC).

Veuillez fournir les renseignements suivants lorsque vous communiquez avec le service technique : nom, adresse, n° de téléphone pendant la journée, adresse de courriel, numéro de modèle, date d'achat, endroit de l'achat, problème affectant le produit et **REÇU DE CAISSE DATÉ, POUR LES DEMANDES SOUS GARANTIE.**

**Aucune pièce de rechange n'est disponible pour ce produit.**

HeathCo LLC

2445 Nashville Road

Bowling Green, KY 42101, USA

ATTN: Technical Service (Service technique)

Internet : www.hzsupport.com

Téléphone : 1-800-858-8501 (anglais seulement)

Télécopieur : 1-800-846-8500

# RENSEIGNEMENTS DE RÈGLEMENTS

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règlements FCC et RSS-210 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes: 1) Ce dispositif ne doit pas causer de parasites nuisibles; 2) Ce dispositif doit endurer tous les parasites reçus, y compris ceux susceptibles de provoquer un fonctionnement intempestif.

L'utilisateur est informé que tout changement ou modification, non approuvé explicitement par l'organisme de réglementation pertinent, pourrait annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet appareil.

# GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Il s'agit d'une « Garantie limitée » qui vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'une province à l'autre.

Pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat, toute anomalie de fonctionnement imputable à un vice de matériau ou de main-d'oeuvre sera corrigée gratuitement.

**Exclusions de la garantie -** Réparations, réglage et calibrage dus à une mauvaise utilisation, un mauvais traitement ou à la négligence. Les ampoules, les piles et des autres articles non durables ne sont pas couverts par cette garantie. Le service non autorisé ou la modification du produit ou d'un ou l'autre de ses composants fournis invalidera totalement la présente garantie. Cette garantie n'inclut pas le remboursement pour le dérangement, l'installation, le réglage, la perte d'utilisation, le service non autorisé ou les frais d'expédition pour le renvoi de la marchandise.

La garantie ne couvre que les produits assemblés HeathCo LLC et ne s'étend pas aux autres équipements et composants que le client pourrait utiliser conjointement avec nos produits.

CETTE GARANTIE TIENT EXPRESSÉMENT LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS DE TOUTE GARANTIE DE REPRÉSENTATION OU DE CONDITION DE CONVENANCE À LA COMMERCIALISATION OU À L'EFFET QUE LES PRODUITS CONVIENNENT À UN BUT OU À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, ET SPÉCIFIQUEMENT DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS OU SECONDAIRES.

LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DU CLIENT ET HEATHCO LLC NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS OU SECONDAIRES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES PERTES COMMERCIALES ET PERTES DE PROFIT, QU'ELLES SOIENT PRÉVISIBLES OU NON. Certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou secondaires, et la limitation ou l'exclusion ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer à vous.

**Veuillez conserver le reçu portant la date d'achat; vous en aurez besoin pour toutes vos demandes liées à la garantie.**

HeathCo LLC se réserve le droit de mettre fin à la production de ses produits ou d'en modifier les spécifications à tout moment, et elle n'est pas tenue d'incorporer les nouvelles caractéristiques de ses produits aux produits vendus antérieurement.

# GUIDE DE SÉLECTION DES AIRS

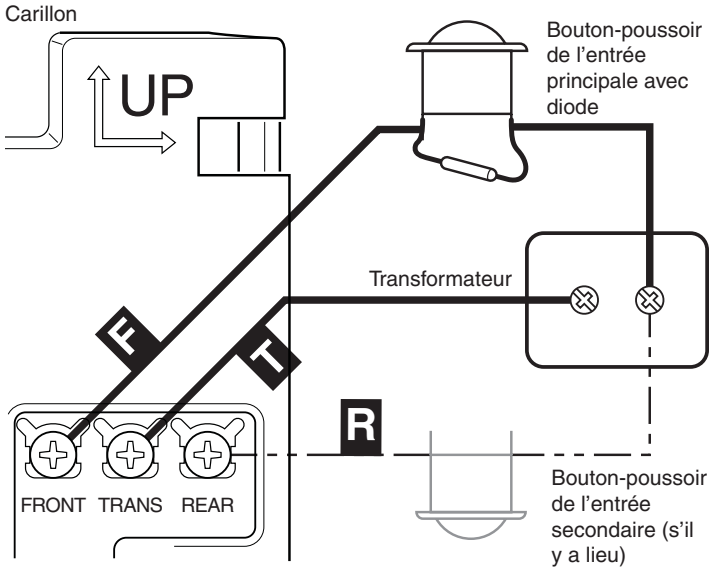
## Entrée principale

Westminster
Short Westminster
Whittington
Relax Triplet
Shorty
Birthday Celebration
We Wish You A Merry Christmas
Auld Lang Syne
Beethoven's Fifth
« Ding-dong »

## Entrée secondaire

« Ding-dong »

# DIAGRAMME DE CÂBLAGE DU CARILLON



# REMARQUES

Heath Zenith

# Chime Purchase Information
# Información de la compra de la campana
# Renseignements d'achat du carillon

**Model #:** _____ **Date of Purchase:** _____

**Nº de modelo / N° de modèle** **Fecha de compra / Date d'achat**

**Staple Purchase Receipt Here**

**Engrape aquí el recibo de compra**

**Agrafez le reçu d'achat ici**

**PLEASE KEEP YOUR DATED SALES RECEIPT, IT IS REQUIRED FOR ALL WARRANTY REQUESTS.**

**POR FAVOR GUARDE SU RECIBO DE VENTA FECHADO; SE LO REQUIERE PARA CUALQUIER SOLICITUD DE GARANTÍA.**

**VEUILLEZ CONSERVER LE REÇU PORTANT LA DATE D'ACHAT; VOUS EN AUREZ BESOIN POUR TOUTES VOS DEMANDES LIÉES À LA GARANTIE.**